

# Grups escolars TARIFES 2021

Infantil +  
Primària  
(de 3 a 12 anys)

Secundària  
(de 13 a 16 anys)

PREUS RESIDÈNCIA (IVA no inclòs)	Temporada Baixa		Temporada Alta	
	Vallclara, Poblet i Prades	Tamarit	Vallclara, Poblet i Prades	Tamarit*
<b>Pensió completa</b>	27,20€	28,40€	29,30€	31,10€
<b>Allotjament + esmorzar</b>	20,80€	22,00€	22,50€	23,80€
<b>Mitja Pensió</b>	22,60€	23,90€	24,40€	25,90€
<b>Àpat extra</b>	8,00€	8,00€	8,00€	8,00€

PREUS RESIDÈNCIA (IVA no inclòs)	Temporada Baixa		Temporada Alta	
	Vallclara, Poblet i Prades	Tamarit	Vallclara, Poblet i Prades	Tamarit*
<b>Pensió completa</b>	30,00€	31,30€	32,30€	34,30€
<b>Allotjament + esmorzar</b>	22,90€	24,20€	24,80€	26,20€
<b>Mitja Pensió</b>	24,90€	26,30€	26,90€	28,50€
<b>Àpat extra</b>	8,80€	8,80€	8,80€	8,80€

\*Maig i juny Tamarit reserves només amb activitats.

## PREUS D'ACTIVITATS (IVA no inclòs) INCLOU CRÈDIT DE SÍNTESI PER SECUNDÀRIA

	Temporada Baixa	Temporada Alta
<b>Activitat amb monitor al matí o a la tarda</b>	9,70€	10,60€
<b>Activitat amb monitor a la nit</b>	6,30€	6,80€
<b>Activitat amb monitor de matí, guàrdia horari dinar, tarda i nit</b>	25,70€	28,00€

## VISITES D'1 DIA\* (IVA no inclòs)

	Temporada Baixa	Temporada Alta
<b>Activitat de 3h matí + dinar + 1h de guàrdia</b>	19,60€	20,40€
<b>Activitat de 3h matí sense dinar</b>	11,40€	12,50€

① Activitat de matí de 10.30h a 13.30h

\*No disponible dimecres, dijous i divendres de temporada alta.

## PREUS DE PACKS INFANTIL I PRIMÀRIA

\*IVA no inclòs

\*\* Activitats exemptes d'IVA

	Temporada Baixa				Temporada Alta			
	Vallclara, Poblet, Prades		Tamarit		Vallclara, Poblet, Prades		Tamarit	
Allotjament, pensió completa i activitats	SENSE ANGLÈS*	EN ANGLÈS**	SENSE ANGLÈS*	EN ANGLÈS**	SENSE ANGLÈS*	EN ANGLÈS**	SENSE ANGLÈS*	EN ANGLÈS**
<b>2 dies: Inclou 1 pensió completa (1 nit) + 1 dia d'activitat (1M+1G+1T+1N) + 1,5h benvinguda/descoberta</b>	52,90€	58,19€	54,10€	59,51€	57,30€	63,03€	59,10€	65,01€
<b>3 dies: Inclou 2 pensions completes (2 nits) + 2 dies d'activitat (2M+2G+2T+2N) + 1,5h benvinguda/descoberta</b>	105,80€	116,38€	108,20€	119,02€	114,60€	126,06€	118,20€	130,02€

① M: 10h - 13h / G: 14.30h - 15.30h / T: 16h - 19h / N: 21.30h - 23.00h (Infantil i Cicle Inicial de 21.00h a 22.30h)

## Calendari de tarifes

### COLÒNIES PORTAVENTURA WORLD amb monitors

Hotel + 2 dies Park + activitats

Tots els mestres gratuïts!

GENER'21	FEBRER'21	MARÇ'21	ABRIL'21
01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
MAIG'21	JUNY'21	JULIOL'21	AGOST'21
01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31
SEPTEMBRE'21	OCTUBRE'21	NOVEMBRE'21	DESEMBRE'21
01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

## Condicions Generals d'Edulònia per a ESCOLES per la temporada 2020-2021.

Les presents Condicions Generals fan referència a l'oferta de prestació de serveis per als grups escolars que vulguin contractar una estada a qualsevol instal·lació juvenil d'Edulònia, o en el cas d'activitats educatives externes, aquelles ofertades al contracte de serveis. Les instal·lacions juvenils o Cases de colònies que agrupen "Edulònia" són: Finca Tamarit (Núm. RIJC CC000051), Finca La Capella (Núm. RIJC CC000201), Finca Vallclara (Núm. RIJC CC000199) i Finca Prades (Núm. RIJC CC000475), totes elles a la província de Tarragona. El nom "Edulònia" és utilitzat com a nom comercial de l'empresa English Summer S.A. amb CIF A43091388, propietària de les Cases de Colònies (en endavant, Edulònia). El domicili social és a Finca Tamarit, Camí Castell de Tamarit s/n, 43008 Tarragona. Correu electrònic de contacte: [info@edulonia.com](mailto:info@edulonia.com).

Les estades per a grups escolars inclouen com a serveis a prestar: l'allotjament, els àpats, les activitats educatives dirigides per monitors, així com aquells serveis complementaris indicats en el pressupost ofert.

Aquestes Condicions Generals quedaran incorporades al contracte mercantil signat per les parts contractants en representació de l'entitat responsable del grup escolar, la seva agència intermediària si s'escau, i l'entitat prestadora del servei, en aquest cas Edulònia. Al ser un contracte mercantil s'haurà d'incorporar el segell de l'entitat representada.

En absència de altre tipus de document, el pressupost ofert per Edulònia incloent les condicions generals, i signat per el grup escolar en prova de la seva acceptació, es considera document contractual i obliga a Edulònia a prestar els serveis indicats al pressupost.

El contracte entrarà en vigor una vegada Edulònia rebí el pagament de la bestreta o pagament a compte indicat al pressupost acceptat. Els imports restants per completar l'estada i el seus venciments quedaran indicats en l'enviament del mateix pressupost.

Restriccions COVID-19. Mentre es prolongui la Pandèmia COVID-19, les Condicions de Contractació i els serveis a prestar a la casa, quedaran supeditades a les normes decretades per les autoritats competents referent a la utilització de les instal·lacions juvenils i les seves normes de seguretat i higiene. Les restriccions afecten a l'aforament del menjador per la distància entre cadires, l'aforament de les sales polivalents, l'aforament i ús d'altres espais i les distàncies de llits a les habitacions, a més de les generals d'ús de mascareta, distanciament i rentat de mans.

Respecte a les mesures de seguretat i d'higiene s'entregarà al responsable del grup escolar el document dels protocols junt amb el contracte.

Cancel·lacions per COVID-19. Les Condicions de Contractació quedaran afectades mentre es prolongui la Pandèmia en els punts següents, que prevaldran respecte a les ordinàries:

- En el cas de que sigui necessari cancel·lar l'estada, les bestretes pagades seran guardades per la següent reserva en altres dates de comú acord i en qualsevol de les instal·lacions d'Edulònia.

- La cancel·lació s'haurà d'avisar en el mínim temps possible des de que es produeixi la confirmació definitiva a les famílies dels alumnes inscrits. Aquesta decisió podrà estar provocada per la falta de inscripció, per les restriccions de les autoritats, o per simptomatologia de COVID-19 entre els alumnes.

- S'acceptaran cancel·lacions sense penalització quan es produeixin abans de les 48 hores anteriors a l'inici de l'estada. Dintre dels 48 hores anteriors a l'inici, actuaran les penalitzacions ordinàries en condicions normals.

- En el cas de que durant l'estada, es detecti simptomatologia compatible amb COVID-19 en algun participant del grup escolar, i sigui necessari suspendre les activitats programades, s'activarà el protocol establert per l'escola per aquests casos. El pressupost quedarà afectat per aquells serveis que no podran ser prestats, en la mesura que no produeixin despeses justificades.

### Condicions Generals de Contractació en situació normal.

#### Reserves.

1. L'Ocupació mínima de la casa s'estableix en 20 persones, prèvia consulta de disponibilitat. Si el grup és inferior, caldrà demanar si la casa està en funcionament per poder compartir.

2. La casa de colònies no es podrà contractar amb exclusivitat, sense possibilitat de compartir amb altres grups escolars, a no ser que es pacti el contrari en el contracte.

3. La casa quedarà definitivament reservada quan es rebí l'import de la paga i senyal juntament amb el contracte degudament signat. Els imports a pagar anticipadament i els seus venciments quedaran indicats al mateix contracte. Si no s'especifica el contrari, el primer pagament haurà d'estar liquidat 60 dies abans de l'entrada.

4. El pagament final de l'import de l'estada es liquidarà una vegada el responsable del grup confirmi les places definitives del grup escolar, a la data de venciment indicat en la liquidació i com a màxim fins a 7 dies després de la finalització de l'estada.

5. Si es produeixen baixes de les places reservades, caldrà pagar un suplement per plaça i dia que s'indicarà al mateix contracte. Si no s'especifica el contrari, serà del 50% per plaça no ocupada.

6. En cas de cancel·lació definitiva de l'estada, la paga i senyal no serà retornada passat 30 dies des de la recepció de l'import, moment en el que entra en vigor el contracte.

7. Al contracte quedarà indicat els imports corresponents a l'impost d'IVA que s'aplicarà sobre el total del pressupost segons el tipus vigent a la data de l'estada. Per un altre costat, la taxa turística no s'aplicarà a les estades de grups escolars.

8. A la factura final es podran incloure càrrecs justificats de serveis extres, desperfectes o pèrdues de material no previstos inicialment al pressupost.

#### Responsabilitats.

9. El responsable del grup es compromet a fer complir les normes de la casa al seu grup, a deixar la casa en les mateixes condicions que l'ha trobada, i a abonar els desperfectes, o la pèrdua de material que s'hagi ocasionat. Qualsevol conseqüència derivada de les actuacions del grup anirà a càrrec del responsable.

10. S'entén per responsable del grup, aquella persona que signa el contracte, o en cas d'absència, la persona que se'n fa càrrec presencialment del grup durant els dies contractats.

11. El responsable del grup es farà càrrec durant l'estada dels casos de malaltia o accident dels menors que es produeixin a la casa. Els casos més greus hauran de ser coordinats amb la institució que representa.

12. Els serveis d'assistència mèdica, medecines i desplaçaments, aniran a càrrec del grup escolar.

13. La casa de colònies disposa de les preceptives pòlisses d'assegurances de responsabilitat civil i d'accidents segons la normativa d'instal·lacions juvenils. La pòlissa d'accidents només cobrirà aquells produïts durant el període del servei de monitoratge contractats.

14. La casa compta amb un vehicle d'ús privat per a casos d'emergència. Aquest es podrà utilitzar sempre que la casa no quedi sense cap responsable i sempre que no sigui més tard de les 23:00 hores. A partir d'aquesta hora es proporcionaran els serveis de taxi més propers a d'instal·lació. La casa queda exempta de l'obligatorietat dels trasllats dels clients. Per evitar possibles problemes es recomana als grups escolars que disposin al menys d'un vehicle propi.

15. A la casa sempre hi haurà present un responsable del servei, tant de dia com de nit.

16. Utilització de l'equip de música: la casa pot oferir el servei d'ús d'una sala per a discoteca, sempre que no estigui utilitzada per altres grups amb monitoratge de la casa. També s'ofereix el servei de lloguer d'equip de música professional, però sempre amb un monitor responsable de la casa com a requisit imprescindible. Cal consultar la tarifa del servei.

#### Normes d'utilització de la Casa.

Junt amb el contracte, s'entregarà al responsable del grup escolar el document amb les següents normes de la casa respecte a la utilització de les instal·lacions, i els protocols de seguretat i d'higiene d'obligat compliment:

17. S'estableix l'horari d'entrada a la casa durant el primer dia a partir de les 10 del matí, encara que la instal·lació a les habitacions es podrà fer més tard, una vegada estiguin netes. Durant l'últim dia de sortida s'hauran de deixar les habitacions lliures abans de les 10 del matí, per tal de poder-les netejar per al pròxim grup. La casa disposa d'un espai per poder deixar les maletes mentre no arriba l'autobús.

18. La casa disposa de material esportiu. En tot cas, s'aconsella als responsables del grup que en portin de propi, o bé que es facin responsables del material que se'ls deixa. En cas de pèrdua d'aquest material s'haurà d'abonar l'import corresponent.

19. No es permet fumar a la casa (Decret 10/1991 de la Generalitat de Catalunya).

20. Queda expressament prohibit subministrar o consumir begudes alcohòliques en tota la casa (Decret 20/1985 de la Generalitat de Catalunya).

21. D'acord amb el Decret 31/1989 de la Generalitat de Catalunya, queda prohibit fer foc en qualsevol punt de l'exterior i en cap època de l'any.

22. Per tal de respectar el descans de tots els infants, adults i monitors, hi haurà d'haver silenci a partir de les 23:00 hores.

23. Els usuaris hauran de mantenir l'habitació neta, i ordenada, així com els espais comuns.

24. Al bosc i a la muntanya s'ha de tenir cura de l'entorn i vigilar on deixem les deixalles.

#### **Menjador.**

25. El servei de menjador és de tipus "Self-Service", on cadascú farà servir una safata, agafarà els estris i serà servit per les cuineres. Després de menjar, s'ha de portar la safata al seu lloc, recollir els estris i les deixalles de damunt les taules i deixar el menjador net.

26. Els horaris dels àpats es comunicaran el primer dia segons les franges assignades a cada grup. Els serveis començaran aproximadament: - Esmorzar: 08:30h. - Dinar: 13:00h. - Berenar: 17:00h. - Sopar: 20:00h.

27. Qualsevol canvi en l'horari del grup s'haurà de comunicar al responsable de la casa.

28. La cuina quedarà tancada a partir de les 22h. de la nit (referència al Decret 269/1985 de la Generalitat de Catalunya).

29. En cas de sol·licitar el servei de pícnic, s'haurà d'avisar amb suficient antelació, i abans de l'inici de l'estada.

30. No cal portar tovalló. La casa disposa de tovallons de paper.

31. L'alimentació és estudiada acuradament per poder donar als infants i adults una dieta sana i equilibrada. Tanmateix, les racions es podran repetir les vegades que vulguin.

32. Abans de l'inici de l'estada s'enviarà a l'escola el menú corresponent al període contractat.

33. De la mateixa manera, es requerirà amb temps suficient la relació de intoleràncies, al·lèrgies i dietes especials dels usuaris.

#### **Dormitoris.**

34. Les habitacions disposen de lliteres, amb una capacitat total de 2 a 8 llits. Totes les habitacions tenen bany interior.

35. Els llits disposaran de llençol de sota i coixinera. Aquesta roba es canvia al finalitzar cada estada. Els

usuaris hauran de portar sac de dormir o bé llençols de sobre, i les tovalloles de bany.

36. La casa disposa de mantes per a les persones que ho sol·licitin i d'un servei de lloguer de llençols i tovalloles que s'haurà de demanar amb antelació.

37. Com a mesures higièniques, no es permet beure ni menjar a l'interior de les habitacions.

#### **Condicions de les activitats.**

38. El servei d'activitats es contracta apart dels serveis d'allotjament, quedant desglossat al pressupost.

39. En el preu d'activitats s'inclou el monitoratge segons ràtio i horari contractat.

40. Els horaris d'activitats són de 10h. a 13h. al matí; de 16h. a 19h. a la tarda, i de 21:30h. a 23h. al vespre. En el cas d'alumnes d'educació infantil, l'horari de vespre serà de 21:00h. a 22:30h.

41. El servei de monitoratge inclou la vigilància de pati, de 14:30h. a 15:30h, per tal que els mestres puguin dinar. Aquest servei s'inclou sempre i quan es contracti el servei de dinar amb el pack d'activitats.

42. Les estones lliures no cobertes pel servei de monitoratge (les nits, els patis i el menjador no vigilat) seran a càrrec dels mestres. Respecte a les activitats, es recomana el seu seguiment per part del professorat mentre es desenvolupin.

43. Tot el material necessari per a la realització dels tallers està inclòs en el preu de les activitats.

44. També els dossiers i les fitxes educatives per al desenvolupament de les activitats es troben incloses en el preu.

45. Respecte a les ràtios d'activitats dirigides, aquestes són: 15 alumnes per Educació Infantil i Cicle Inicial de Primària; 20 alumnes per Cicle Mitjà, Cicle Superior i ESO (per fer grups més reduïts caldrà pagar un suplement).

46. La vigilància a les estones lliures i a l'hora de dormir anirà a càrrec dels responsables del grup escolar mentre no estigui contractat el servei extra de monitoratge.

47. Les entrades de les visites a museus, activitats d'aventura, activitats externes... es contracten apart.

48. El grup de monitors de les activitats amb anglès està format per monitors nadius de parla anglesa i monitors no nadius amb un excel·lent nivell d'anglès.

49. La casa es reserva el dret de modificar l'horari programat inicialment a les activitats en funció del nombre de grups i la climatologia.

#### **Condicions sobre Protecció de dades.**

D'acord amb la normativa vigent europea i espanyola sobre protecció de dades de caràcter personal, s'informa de que les dades facilitades per confeccionar el pressupost de l'estada seran tractats per English Summer S.A., amb número de CIF A43091388, situada al domicili: Finca Tamarit, Camí Castell de Tamarit s/n, 43008 Tarragona, amb número de telèfon 677153045 i amb els correus electrònics d'ús indistint: [info@englishsummer.com](mailto:info@englishsummer.com), i [info@edulonia.com](mailto:info@edulonia.com).

Podrà contactar amb el Delegat de Protecció de Dades a través del correu electrònic: [rgpddelegado@englishsummer.com](mailto:rgpddelegado@englishsummer.com). Les dades identificatives del grup, i les del responsable que firma el contracte seran tractats amb la finalitat d'atendre les gestions administratives que es derivin de la firma del contracte de prestació de serveis, així com de la seva execució.

Les dades de contacte del responsable del grup escolar i de l'escola seran tractats amb la finalitat d'enviar notificacions i comunicacions que poden ser del seu interès, per qualsevol mitjà sobre els serveis i activitats de Edulònia i English Summer S.A. Les dades personals proporcionades es conservaran durant el temps necessari per donar compliment a les obligacions legals i contractuals segons la normativa vigent en cada moment. La base legal per al tractament de les dades recollides es fonamenta en el compliment de les obligacions contractuals. La base legal per al tractament de les dades identificatives per l'enviament de comunicacions es fonamentarà en el seu consentiment exprés, sense que en cap cas la retirada de aquest consentiment condicioni el tractament de les dades de contracte.

S'informa de que poden exercitar els drets d'accés, rectificació, supressió, oposició, portabilitat i limitació, per un motiu legítim i fundat, pel que s'haurà de dirigir escrit a English Summer S.A. a l'atenció del Delegat de Protecció de Dades, al domicili: Finca Tamarit, Camí del Castell de Tamarit s/n, 43008 Tarragona, o al mail: [rgpddelegado@englishsummer.com](mailto:rgpddelegado@englishsummer.com), a través de qualsevol mitjà de comunicació que permeti acreditar l'enviament i la recepció de la seva sol·licitud, indicant les dades personals de nom i cognoms de l'interessat, fotocòpia del seu DNI, o qualsevol altre document que l'identifiqui, o en el seu cas de la persona que el representi. Haurà de concretar a més, la petició de sol·licitud, el domicili a efectes de notificació, la data, la firma del sol·licitant, i els documents acreditatius de la petició que formuli en el seu cas.

Qualsevol dubte o qüestió que tingui sobre aquest apartat podrà consultar-la al Delegat de Protecció de Dades al correu electrònic que s'indica en aquest apartat.

Podrà obtenir més informació sobre els seus drets acudint a la pàgina web de l'Agència Espanyola de Protecció de Dades, així com presentar una reclamació davant d'aquest organisme de considerar-ho oportú.

Les dades podran ser cedides a qualsevol entitat que sigui necessària per la correcta prestació dels serveis i només sota contracte de cessió de dades segons el pressupost d'activitats subcontractades, o cedides a aquelles entitats necessàries per les tramitacions administratives com assegurances, serveis informàtics o gestories, de les que es tinguin contractes de tractament i confidencialitat.

En cap cas, Edulònia no realitzarà captacions ni tractaments d'imatge de cap participant del grup escolar, per el que no es d'aplicació la Llei 1/192 de 5 de maig sobre drets d'imatge.

Les accions derivades d'aquest contracte prescriuran en el transcurs de dos anys.